

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 42 (1980)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

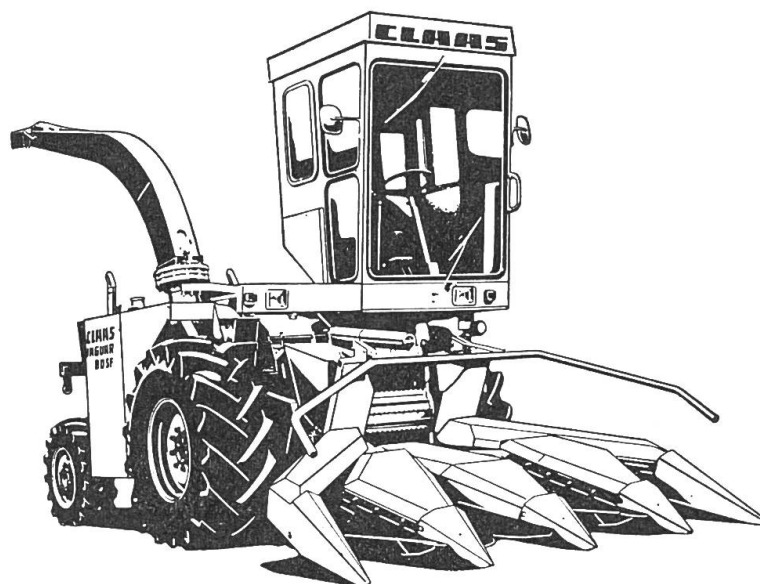
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

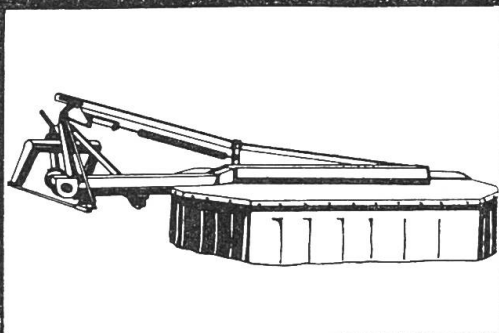
Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CLAAS



Selbstfahrender Feldhäcksler



**Claas –
Maschinen
Ihre Helfer
in der
Landwirtschaft !**

**MIT SICHERHEIT
MEHR LEISTEN**



BACHER

LANDMASCHINEN AG

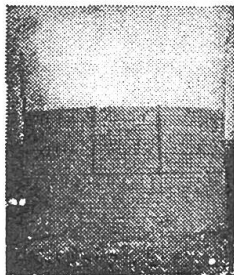
Schönstattstrasse 5
Telefon 061 76 10 45
CH-4153 Reinach BL

Praktische, bewährte

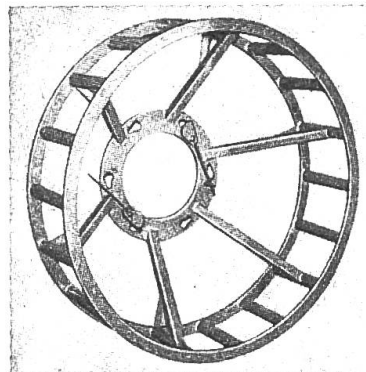
Stahldrahtsilo

5 mm Draht.

Für alle Futterarten geeignet.
Jetzt auch mit verstärktem
Bodenring und
sonnenbeständiger grüner
Kunststoffeinlage lieferbar.
Preis ab Fr. 26.-/m³ Siloraum.
Solide Wasserpressen.



Walter Schlegel, Silobau
Derrière les Murs, 1580 Avenches
Telefon Werkstatt 037 - 75 25 12 Wohnung 037 - 75 29 14



Gitter- räder

vom Hersteller

H. + R. Schaad
Metallbau
2543 Lengnau
Tel. 065 - 8 01 44



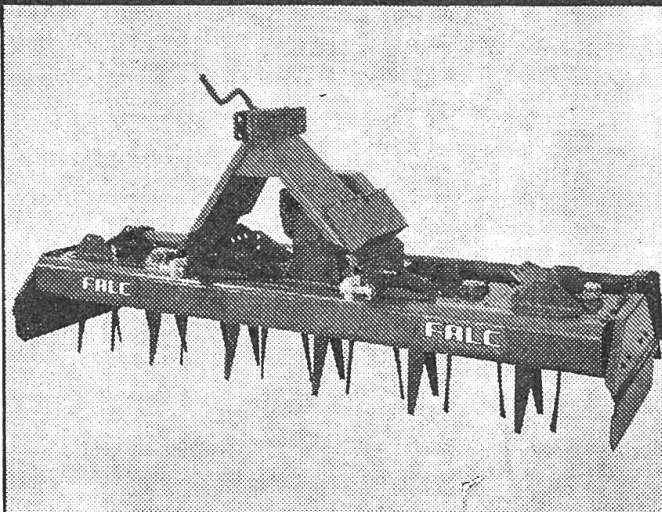
Kreiselegge

OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

FALC Puma

- Europäisches Spitzenprodukt
- **sehr robuste Konstruktion**
- verstellbares Ankupplungssystem
- verstellbarer Schollenbrecher hinten
- Messer statt Zinken
- **günstiger Leistungsbedarf**
- überschneidende Messerkreisbahnen
- Zapfwelldurchtrieb serienmässig
- 4-Gang Wechselgetriebe
- **Stützwalze mit Spindelverstellung**
- Arbeitsbreiten von 130-380 cm

● **Interessanter Preis**



Unsere Verkaufsberater:
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031 86 16 86
S. Weber, Spreitenbach, 056 71 22 79
U. Hofer, Langenhard, ZH, 052 35 22 05
Gebr. Ott AG, 3076 Worb,
031/83 08 11

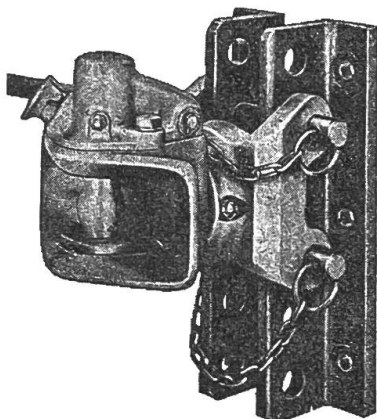
BON

Senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über:

Name: _____

Adresse: _____

Einsenden an: OTT AG, Abt. L, 3076 Worb



Müheless, Einfach, Sicher

Neu: auch mit Fernbedienung

Automatische Anhänger-Kupplung für Landwirtschafts-Traktoren

in diversen Ausführungen lieferbar

NEU: auch mit Fernbedienung von der Sturzkabine aus.
ROCKINGER-ANHÄNGER-KUPPLUNGEN
auf allen Lastwagen 1000-fach bewährt

Senden Sie mir: Zutreffendes ankreuzen

☐ Prospekte ☐ unverbindliche Beratung

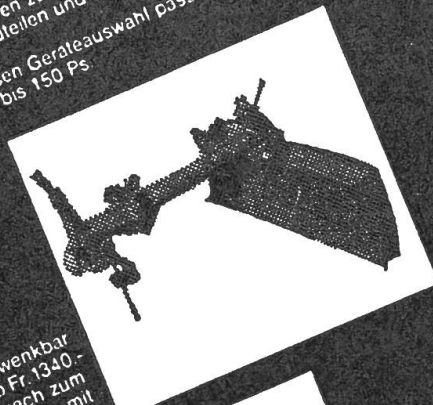
Generalvertretung

WETTER + HIRSCHI AG 2504 Biel-Mett
Poststrasse 41 Telefon 032 - 41 03 61

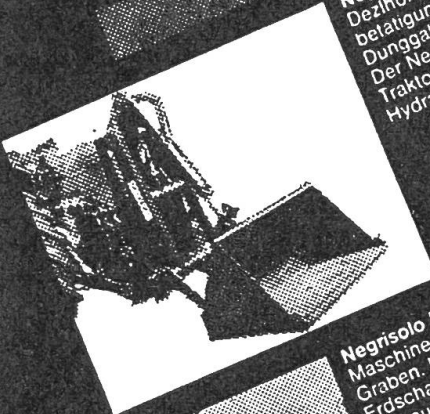
Dezlhofe AG



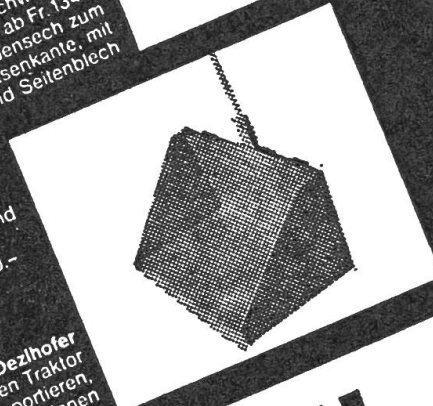
Frost Frontlader
die grosse Kraft zum Laden, minutenschnell an- und
abgebaut. Es gibt keinen besseren zu diesem Preis!
Z.B. zu Fiat 540 mit allen Anbauteilen und Dunggabeln
Fr. 4050.-
Frost Frontlader mit der grossen Geräteauswahl passen
an alle bekannten Traktoren bis 150 Ps



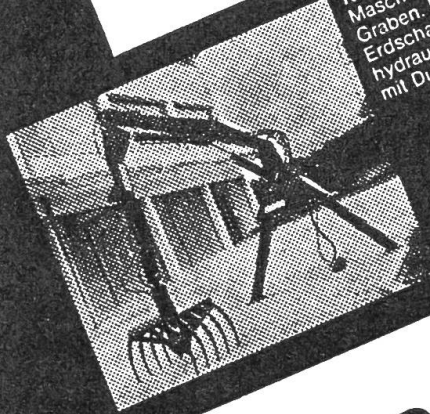
Negrisolo, der ideale Hecklader von
Dezlhofe mit hydraulischer Geräte-
betätigung, 3 Gerategrossen mit
Dunggabel, Erdschaufel, Rubengabel
Der Negrisolo-Lader passt an alle
Traktoren, ohne Einbau zusätzlicher
Hydraulikventile



Negrisolo Hydrauliklader die ideale
Maschine zum Dungaladen und
Graben. Lieferbar mit Dunggabel,
Erdschaufel, Tielöffel, Holzgabel und
hydraulischer Abstützung.
mit Dunggabel schon ab Fr. 4200.-



Traktor-Kippschaufel Dezlhofe
das ideale Gerät an jeden Traktor
zum Baggern, Transportieren,
Schneeräumen. In 3 verschiedenen
Gerategrossen lieferbar.



Dezlhofe AG

Landmaschinen
9246 Niederbüren SG
Telefon 071 81 14 21

GUTSCHEIN

Senden Sie mir bitte 1 Prospekt mit Preisangabe
über: (Gewünschtes bitte bezeichnen)

- ☐ Frost-Frontlader
- ☐ Hydraulik-Lader
- ☐ Kippschaufel
- ☐ Hecklader
- ☐ Planiergerät

Passend zu Traktor _____

Adresse _____

Telefon _____



Lister

Dieselmotoren Stromerzeuger

Verkauf • Vermietung • Service

Generalvertretung:

**AKSA
WÜRENLOS AG**

8116 Würenlos Tel. 056/74 13 13 Tx 55 307

Information

- Merkblatt Nr. 2 des SVLT «Reparaturen und Revisionen» Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 3 des SVLT «Ankauf von landw. Maschinen» Fr. 0.50
- Muster-Reparaturauftrag Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 4 des SVLT «Handwerkliches Können ist bäuerliche Tradition» Fr. 1.—

Alle Preise verstehen sich **inkl.** Porto- und **Ver-**sandspesen. Am einfachsten bestellt man gegen Einzahlung des entsprechenden **Betra-**ges auf das Postcheckkonto **80 - 32608 (Zürich)** Schweiz. Verband für Landtechnik, Riniken. (Auf der Rückseite des grünen Einzahlungs-scheines angeben, was man mit der Zahlung bestellt!)

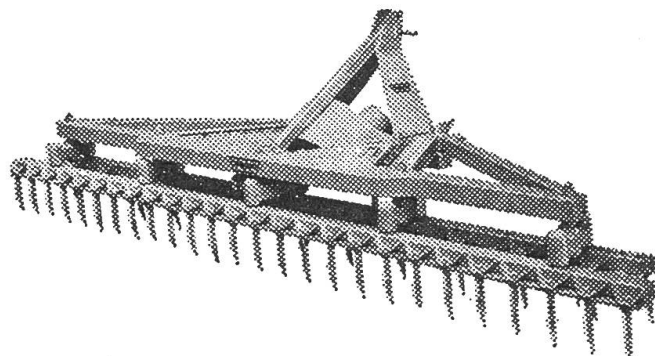
Unentbehrliche Helfer in der Landwirtschaft

Weidner-Rüttelegge

Vor dem Kauf einer Rüttelegge schauen Sie sich erst die vieltausendfach, in weltweitem Einsatz verbreitete Weidner-Rüttelegge an, die bereits seit 1962 im Einsatz steht und auch in der ganzen Schweiz die meistgekauft ist. Arbeitsbreiten: 2,5, 3 oder 4 m. Lieferbar auch mit Krümmer.



Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten Prospekte — kommen Sie zu uns zur Besichtigung. Wir beraten Sie gern.



Mistkrane

an Dreipunkt oder fahrbar, Armlänge von 3.90 bis 7.20 m, mechanische Abstützungen (auf Wunsch auch hydraulische Abstützungen möglich). Antrieb an Zapfwelle oder mit Dieselmotor oder Elektromotor möglich.

Zusatzgeräte: Tieflöffel, Greifer, Rübengabel.

STUDER

Maschinen und Reparaturen AG
Beim Bahnhof

6030 EBIKON

Direkt vom Hersteller

MEWAG- Reifenmontier- und Demontiergeräte

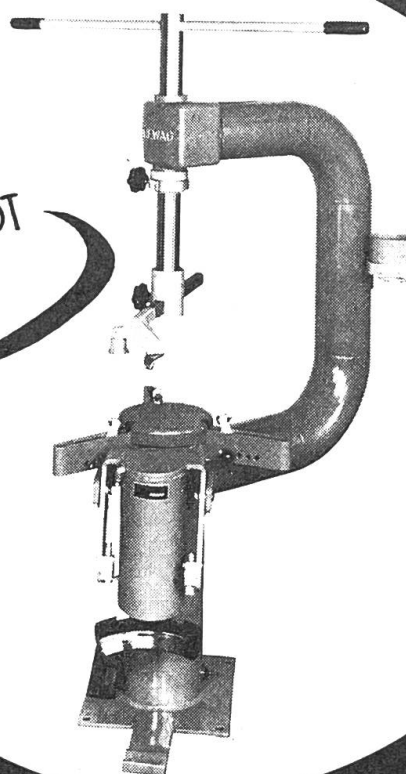
- Für sämtliche Reifen von 10–18"; ob mit offenen oder geschlossenen Felgen.
- Mit pneumatischer Aufspannvorrichtung.
- Als Kombiwerkzeug für die Montage und Demontage einsetzbar.
- Mit Hand- oder pneumatischem Reifenabdrücker

Fragen Sie uns - wir können
Sie sofort beliefern.

MEWAG

M Maschinenfabrik AG
CH - 3457 Wasen
Telefon 034 / 77 16 05

SONDERANGEBOT
GERÄT KOMPLETT
FR. 980.-



46 PS DIN 14500.-



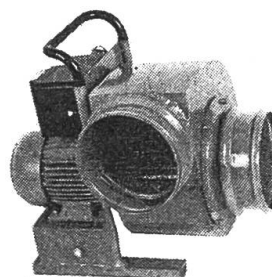
- vollständig ausgerüstet
 - Vorderachse mit Federung
 - Ueberlastungsratsche
 - 10 Vorwärts- u. 2 Rückwärtsgänge
 - hydraulische Bremsen
 - Luftkompressor usw.
- 120 PS, 4 x 4, Fr. 46 000.-

RAUS SA 1754 ROSÉ
Telefon 037 - 30 91 51

Comptoir Suisse, Stand Nr. 937

PUGEBO

Tragbare Gebläse zum
Ent- oder Belüften



Leicht, handlich, robuste Bauart.
Leistung: 30 bis 60 m³/min.
Anschlüsse: 200 mm Durchmesser.
Gewicht: 12–24 kg.
Motor: 220 V oder 380 V.
Auch in explosions sicherer Ausführung
lieferbar. SEV-geprüft.

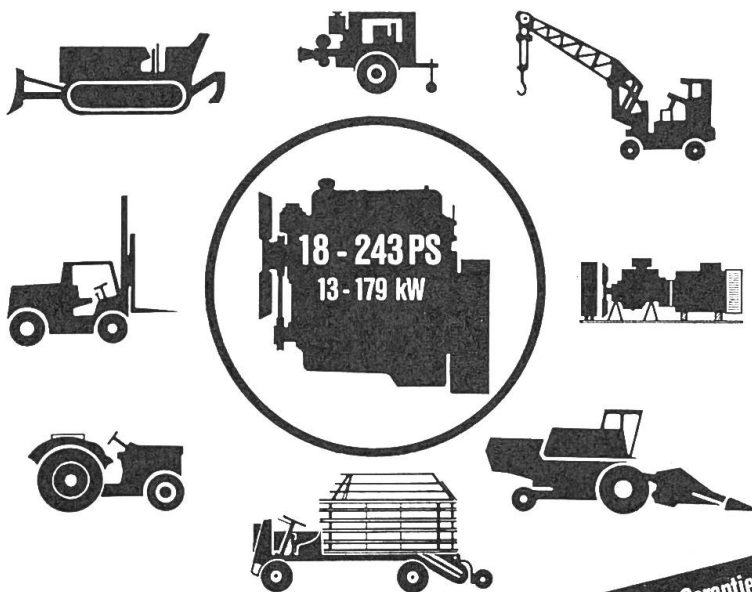
PUGEBO AG

Pumpen- und Gebläsebau Oerlikon
8050 Zürich
Affolternstr. 154, Tel. 01 - 311 72 88



**Perkins
motoren**

Dieselmotoren für
verschiedenste Anwendungen



1 Jahr Garantie

Neu- & Austauschmotoren

und Original-Ersatzteile erhalten Sie beim Perkins-Regionalvertreter:

Th. Giger AG, Räfelstr. 20, 8045 Zürich, ☎ 01-33 52 11
E. Klaus, Neudorf-Grünegg AG, 9202 Gossau, ☎ 071-80 11 71

Generalvertretung:

PROMOT AG 5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11

**Anhänger nicht über das zulässige Gesamtgewicht
überladen !**



Generalvertretung
für die Schweiz:

PETER FRIEDLI

Gemüsebaumaschinen
5512 Wohlenschwil/Bühlikon
Telefon 056 - 91 10 75

Das überzeugendste System seit es automatische Setzmaschinen gibt

100-prozentige Setzgenauigkeit, verbunden mit hoher Setzleistung, ohne Ermüdung. Vielfache Einstellmöglichkeiten für getopfte und ungetopfte Pflanzen aller Art.

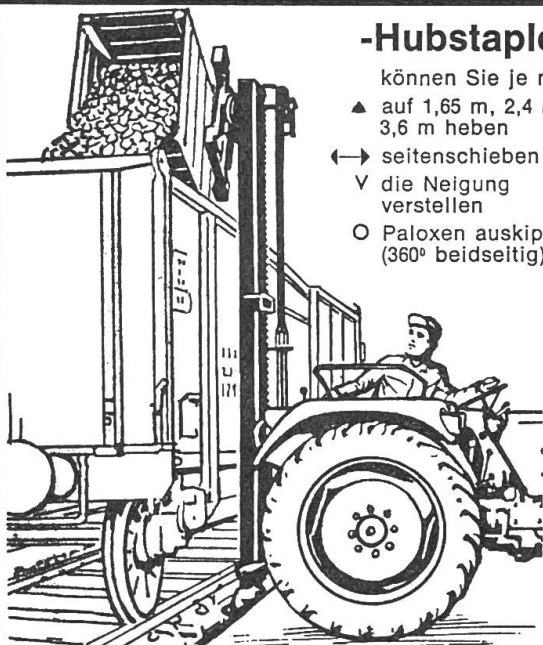
Metz-Kompakta und -Unima mit ihren verschiedenen Varianten sind «jedem Kraut gewachsen».

Der Neue von Goodyear: **SUPER TRACTION RADIAL**

- **Höhere Zugkraft.** Die Stollen sind 25% höher als bei einem Standard-Hinterrad-Traktorreifen. Dies wiederum bewirkt eine um 25% bessere Verzahnung im Boden. Zusammen mit der speziellen Stollenform ergibt dies geringeren Schlupf.
- **Bessere Selbstreinigung.** Für Hinterrad-Traktorreifen ist die Selbstreinigung von grösster Wichtigkeit. Darum hat der SUPER TRACTION RADIAL einen um 18% grösseren Stollenabstand sowie eine glatte Oberfläche zwischen den Stollen.
- **Doppelte Lebensdauer.** Bis zu 100% mehr Kilometerleistung dank der Radial-Gürtel-Konstruktion, die Profilbewegungen auf ein Minimum beschränkt und für gleichmässige Bodenpressung sorgt.

Verlangen Sie das ganze Programm unserer Landwirtschafts-Reifen bei Ihrem Händler.





-Hubstapler

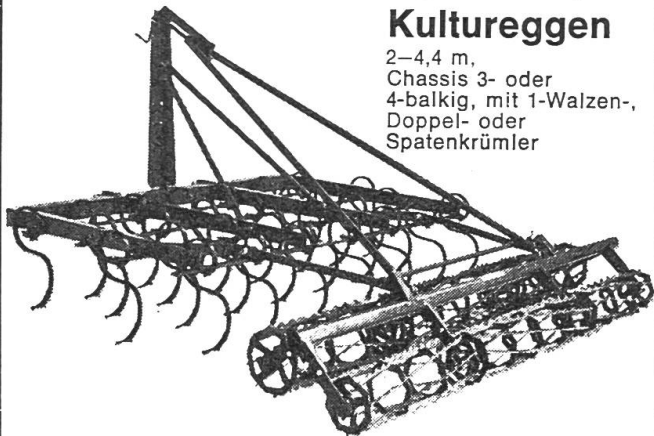
können Sie je nach Typ

- ▲ auf 1,65 m, 2,4 m, 3 m, 3,6 m heben
- ↔ seitenschieben
- ✓ die Neigung verstellen
- Paloxen auskippen (360° beidseitig)

Für jeden Betrieb ein passender Typ, Baukastensystem

Kultureggen

2-4,4 m,
Chassis 3- oder
4-balkig, mit 1-Walzen-,
Doppel- oder
Spatenkrümmer

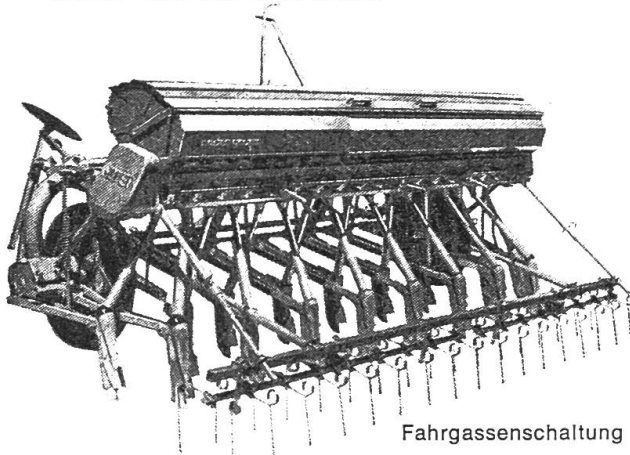


Sämaschine Nodet

einfach, solid und preisgünstig

Achten Sie darauf:

- Säbreite = Totalbreite
- Beidseitiger Antrieb (Winkelgetriebe)
- Zentrale Druckregulierung
- Saatauslauf nach vorne (Kontrollmöglichkeit)
- Solide, hohe Säscharen (kein Herausspringen)
- Normal- oder Schelbenscharen



Fahrgassenschaltung

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79
Christian Moser, 2943, Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

AGRAR-MARKT

AKTION

Doppelbereifungen mit
Schnellverschluss

11.28	Fr. 1524.-
9.32	Fr. 1628.-
11.32	Fr. 1735.-
9.36	Fr. 1680.-
11.36	Fr. 2043.-

Gitterbereifungen

11.28	Fr. 876.-
13.28	Fr. 890.-
13.30	Fr. 972.-
11.32	Fr. 912.-
14.34	Fr. 1265.-
11.36	Fr. 912.-
12.38	Fr. 1136.-

Andere Grössen auf Anfrage
Diverse Occasionen am Lager

3368 Bleienbach
Telefon 063 - 23 21 59

PZ-Maishäcksler MH 80-E

Jetzt wieder an der Spitze!

**Unerreicht in Leistung
und
Wartungsfreundlichkeit**

Neu:

**Vorpresswalzen
= exakter
Schnitt**

Gut, dass es ihn gibt!

MESSER

Ernst Messer AG
Industrie- und Landmaschinen
4704 Niederbipp BE Telefon 065 - 73 23 63



HARUWY 021/35 55 12

Landmaschinenfabrik
Hans-Rudolf Wyss, Vornand, 1032 Romanel s. Lausanne

Schnell und sicher!

Walterscheid Dreipunkt- Schnellkuppler

**WKS:
Baustufe B,
Kat. 2**

- Ohne Unfallrisiko
- Wirtschaftlich und einfach
- Für alle drei Kategorien
- In Acker- und Grünlandwirtschaft
- Im Wein-, Obst- und Gemüsebau
- Auch für Schmalspur-Traktoren
- 100'000-fach bewährt!

Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler,
zum Beispiel nach dem Schnell-
kuppler WKS, Baustufe B / Kat. 2.
Komplett mit:

- 1 Teleskop-Oberlenker
- 2 Fanghaken-Unterlenker kpl.
- 1 Betätigungsseil
- 1 Distanzhalter
- 1 Halterung für Teleskop-
Oberlenker
- 6 Fangprofile Kat. 2
- 3 Reduzierhülsen Kat. 1 auf
Kat. 2
- Spezialelektroden-Satz

**Bestell-Nr. für
komplette
Baustufe B / Kat. 2:
094026**

Paul Forrer AG

Aargauerstrasse 250, Postfach
CH-8048 Zürich
Tel. 01-64 39 33 / 35, Telex Pafor 58230

WALTERSCHEID

Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Verhüten Sie Ackerschäden mit



Gitterrädern

- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

MAIS- KOFASIL

verhindert
Nachgärungen

- Streufähig 25-kg-Säcke (erhältlich im Fachhandel)
- anhaltend wirksam — keine warme Silage mehr
- kostengünstig

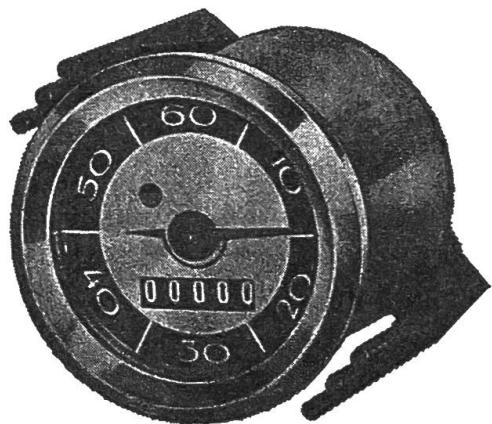
Giftklasse 4. Warnungen auf den Packungen beachten.

Agrochemische Produkte

Leu+Gygax AG

5413 Birmenstorf AG, Tel. 056 85 15 15
3075 Rüfenacht BE, Tel. 031 83 24 41

LG



Betriebsstundenzähler

(Fragen Sie Ihre Reparaturwerkstätte)

8004 ZÜRICH
Ankerstr. 27
Tel. 01 - 242 85 13

1203 GENÈVE
16, rue Ed.-Rod
Tel. 022 - 44 74 67

3000 BERN 13
Postfach 11, Wasserwerkstrasse 2
Tel. 031 - 22 76 11

e. o. bär

TORONADO von Bärtschi

die robuste Schweizer-Kreiselegge hat sich durchgesetzt!

Stufenlose Tiefenregulierung, vom Traktorsitz aus.

3-Punktaufhängung, mit ACCORD-Schnellkupplung (auch andere Schnellkupplungen).

Walterscheid-Gelenkwelle mit Sicherheits-Kupplung.

Extrem starke Getriebe, im Ölbad laufend, optimale Schmierung der einzelnen Elemente auch in Hanglage.

... im Ackerbau
... im Gemüsebau
— überall dort, wo eine optimale Bodenbearbeitung verlangt wird.

Getriebe auf 6 verschiedene Geschwindigkeiten umstellbar. Für alle Anwendungszwecke und auch für schwerste Böden.



Verschleissfeste, speziell geformte Zinken, mit Bruchgarantie, leicht auswechselbar. Schälmesser zur Stoppelbearbeitung.

Robuste Seitenbleche mit Elementfederung für einen sauberen Feldabschluss.

Planierblech für saattfertige Beete, speziell für den Gemüsebau, den Forstpflanzenbau und den Landschaftsgartenbau. Ausgerüstet mit aufklappbarer Nachegge für eine krümelige Oberfläche. Auf Wunsch mit Stabkrümmer, ohne Aufpreis.

TORONADO 1300, 1,3 m Arbeitsbreite, 300 kg,	ab 30 PS, 1-2 Geschwindigkeiten
TORONADO 2300, 2,3 m Arbeitsbreite, 550 kg,	ab 45 PS, 1-2 Geschwindigkeiten
TORONADO 2500, 2,5 m Arbeitsbreite, 630 kg,	ab 55 PS, 2-6 Geschwindigkeiten
TORONADO 3000, 3,0 m Arbeitsbreite, 810 kg,	75-150 PS, 2-6 Geschwindigkeiten

Informieren Sie sich über den Kauf und den Einsatz der TORONADO-Kreiselegge. Vergleichen Sie die Qualität und die Vorteile der Schweizer-Kreiselegge. Verlangen Sie Unterlagen oder eine Vorführung.



Bärtschi + Co. AG., Maschinenfabrik

6152 Hüs wil LU

Telefon 045 / 88 16 16

Unsere Verkaufsberater:

Für Bern, Nordwest- und Zentralschweiz:

Walter Fankhauser, 6152 Hüs wil, Telefon 045 - 88 15 00

(erreichbar zwischen 7 und 9 Uhr im Büro Hüs wil unter 045 - 88 16 16)

Für die Ostschweiz:

Heinrich Wüthrich, 8280 Kreuzlingen, Telefon 072 - 75 39 80



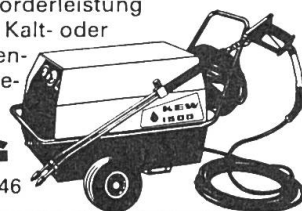
Mit dem **KEW** Hochdruckreiniger werden Maschinen, Fahrzeuge, Ställe und Traktoren schnell und gründlich sauber. Gesundes Vieh durch perfekte Stallhygiene. Weniger Wartung, weniger Rost, weniger Reparaturen an Maschinen und Geräten. Erst wenn Sie den **KEW** Hochdruckreiniger besitzen, erkennen Sie die vielen kostensparenden Einsatzmöglichkeiten. **KEW** Hochdruckreiniger – ein lückenloses Programm für jeden

Einsatzbereich. ● Arbeitsdruck 90-180 bar, ● Förderleistung 11,9-20,0 l/min, ● Motorleistung 3,3-5,5 kW, ● Kalt- oder Heisswasser bis 140°C. Jederzeit kostenlose Vorführung, auch samstags. Servicestellen in der ganzen Schweiz.

KEW
Hochdruckreiniger,
worauf Sie sich
verlassen können.

FT. SONDEREGGER AG

9322 Egnach/TG · Telefon 071-661546



Kartoffelsammelroder

Wisent



die vollkommene Maschine für die Kartoffelernte

Seit Jahren bekannt und bewährt – von Jahr zu Jahr verbessert und weiterentwickelt, **absolute SPITZENKLASSE!**

Robust, leistungsfähig, schonend!

Die Baureihe besteht aus 3 Grundtypen, wobei dank den zu jedem Typ lieferbaren Sonderausrüstungen jeder WISENT wie kein anderer Sammelroder individuell den Anforderungen und Betriebsverhältnissen angepasst werden kann.

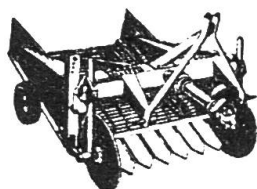
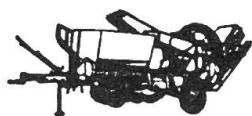
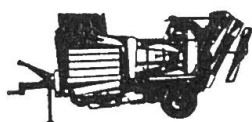
Die Baureihen . . .

RK Für kleinere Betriebe; mit Ladefläche, Kipp- oder Rollbodenbunker, Inhalt 1300/1500 kg.

RM für mittlere bis grössere Betriebe; mit Ladefläche, Kipp- oder Rollbodenbunker, Inhalt 1600/2000 kg.

RG Hochleistungsmaschine für den Grossbetrieb; mit Kipp- oder Rollbodenbunker, Inhalt 1600/2000 kg.

Kaufen Sie keinen Vollernter, bevor Sie unser WISENT-Angebot verlangt und geprüft haben! Wir können Ihnen sehr vorteilhafte Bedingungen unterbreiten! Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung!



Siebkettenroder KUXMANN GOLIATH mit erstaunlicher Leistung! Geeignet zur Ernte von Kartoffeln, Zuckerrüben, Sellerie, Möhren, Zwiebeln oder ähnlichem Gemüse.

Müller

MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

Der Star der Futterernte.

DIE GANZE KRAFT UM GUT UND SCHNELL ZU HÄCKSELN

HESSTON beherrscht vollständig die Silierertechniken.

- Die grösste Auswahl in selbstfahrenden Häckslern, 5 Modelle von 150 bis 257 DIN-PS.
- Kompakte Maschinen. Das Futter wird auf kürzestem Weg vom Einzug durch die Schneidtrommel zum Flügelgebläse gefördert: keine kraftabsorbierenden Umwege. Die ganze Kraft wird effizienter eingesetzt.
- Die auf Silentblöcken montierte Kabinen sind gediegen, geräuscharm und bieten eine ausgezeichnete Übersicht.

ROBERT FAVRE AG
1530 Payerne. Tel. 037/ 61 14 94

HESSTON





**Vorwärts
mit Same.**

Same Falcon 50 PS

Die robusten Traktoren
für den harten Einsatz zum

Sparpreis!

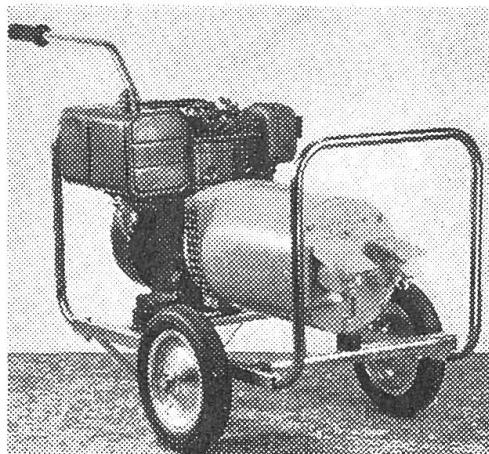
Hinterrad-Antrieb **Fr. 17 500.-**

Allrad-Antrieb **Fr. 22 750.-**



MAHLER

W. Mahler AG, Bachstrasse 27
8912 Obfelden ZH, Tel. 01/761 41 91



Stromerzeuger

Einmaliges Spezialangebot!

**3200 Watt, 220/380 V, mit B + S Benzinmotor,
solange Vorrat.**

Fr. 1995.- + Wust

mit 6 Monaten Garantie.

Service in der ganzen Schweiz garantiert!

Kleinere und grössere Gruppen auf Anfrage.

BIMEX TECHNIC AG

Bernstrasse 1, 3600 Thun 5

Telefon 033 - 23 44 26

SIPRA

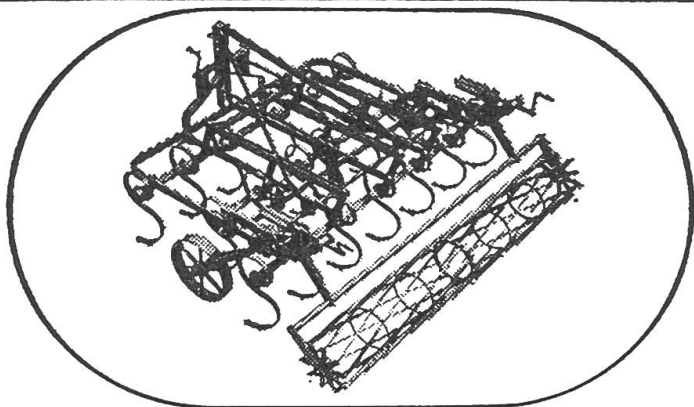
**halten
länger**



In der Schweiz hergestellt. Erstklassig
in Material, Verarbeitung und Pass-
form. Bewährte Qualität bei allen
SIPRA-Modellen. Verlangen Sie Ihre
SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detail-
geschäft. Prospekte durch

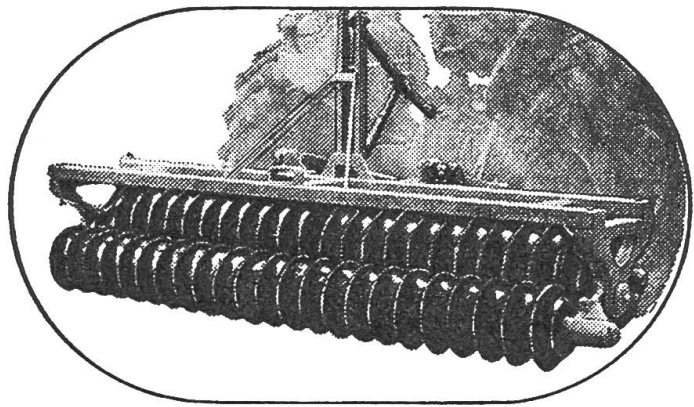
Mötteli + Co.

Fabrik für Arbeitshandschuhe
8048 Zürich



ALTHAUS

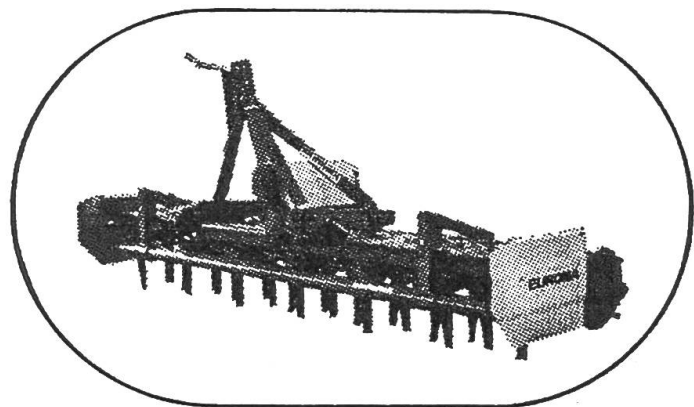
**hat für jeden Boden
das richtige Gerät zur
Saatbeetzubereitung.**



Vibro-Kultivatoren mit Krümmer
— Leichte und schwere Modelle
— Starre oder verstellbare
Zinken

— Arbeitsbreiten:

Vibro / Krümmer
2.00 m / 2.20 m
2.30 m / 2.50 m
2.60 m / 2.80 m
3.00 m / 3.20 m

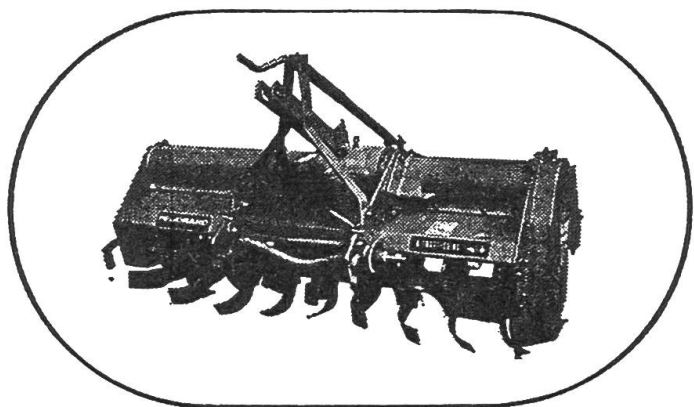


Cultipacker-Walzen

— 2reihig mit glatten, gezackten
oder kombinierten Scheiben.
— 3-Punkt- oder als Nachlauf-
Gerät zu Vibro, Kreiselegge,
Bodenfräse usw.
— Arbeitsbreiten:
2.20 m / 2.50 m / 2.90 m

Kreiseleggen EUROMA

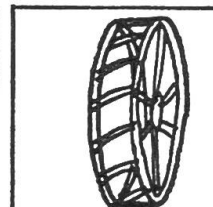
— leichte und schwere Ausführungen
— Arbeitsbreiten 2 m / 2.50 m / 3 m /
3.50 m



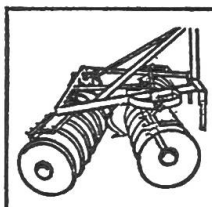
Bodenfräsen PEGORARO

— leichte und super-schwere Modelle
für Traktoren ab 30-150 PS
— Arbeitsbreiten ab 80-245 cm

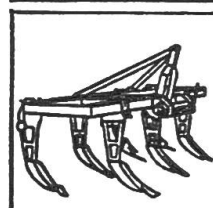
Ferner:



Glieterräder



Scheibeneggen



Chisel



Untergrund-
lockerer

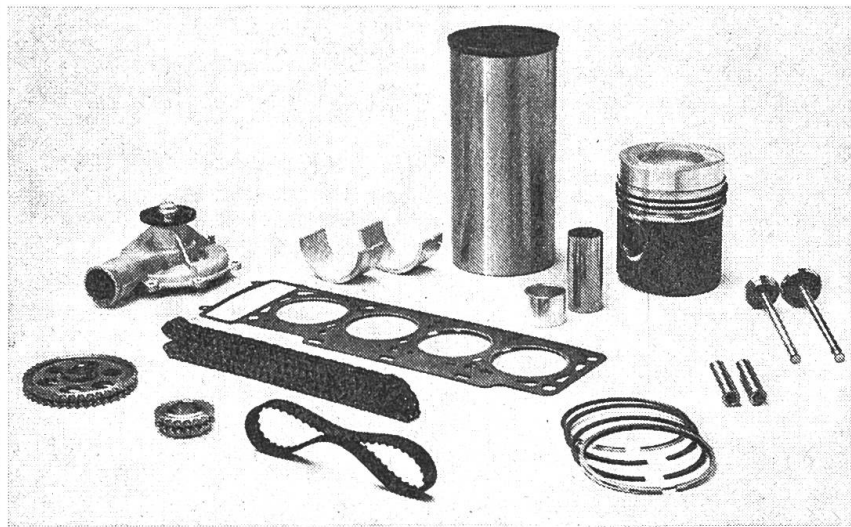
ALTHAUS+CO AG

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Mitarbeiter Ostschweiz:

Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 23 40 38

Motorenteile



Motorenteile von SIM sind Präzisionserzeugnisse. Weltweit bewährt. Für alle Marken (Benzin- und Dieselmotoren). In Original-Technik.

Wenn's um Motorenteile geht – SIM ist der Spezialist.

SIM

SIM AG, Verkaufszentrale, Letzigraben 120, 8047 Zürich, Tel. 01 52 73 20, Telex 54 836
SIM AG, Centrale de vente, Route de Lausanne 45, 1110 Morges, Tel. 021 71 06 61, Telex 24 908
SIM-Filialen: Bern 031 56 08 11 · Birsfelden 061 41 43 76 · Morges 021 71 06 61/65 · Zürich 01 52 33 77

Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

PNEUS FELGEN BATTERIEN

Alle Fabrikate und Grössen

30–50 PROZENT RABATT

für Autos, LW, Motos, Landw. Maschinen und Traktoren. Prompter Zustelldienst. **Traktor- und Landw.-Reifen montieren wir bei Ihnen zu Hause;** PW-Reifen in unserer neuen Montage-Werkstatt.

PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06



Schweizerische Metall-Union

Weiterbildungskurse für gelernte Berufsleute der Landmaschinen-Branche

1. Kursfolge (14 Tage)

Benzin- und Dieselmotoren / Kraftübertragung / Hydraulik.

24.11. – 5.12.1980 evtl. noch 8.12. – 19.12.1980

Anmeldung bis 12.11.1980

2. Kursfolge (14 Tage)

Fahrzeugelektrik / landw. Maschinen (Datum unbestimmt)

ANMELDUNG bei:

Fach- und Meisterschule der Schweiz. Metall-Union
Aareweg 19 3270 AARBERG Tel. 032 - 82 33 22

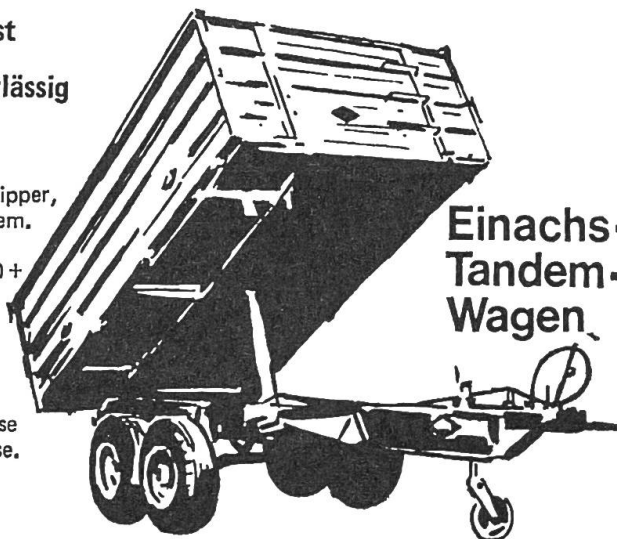
Weitere Angaben siehe Seite 758



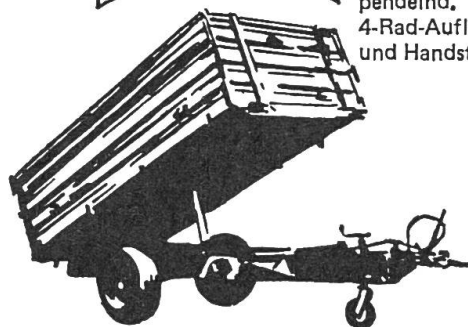
Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust
und
zuverlässig

Einachs-Dreiseitenkipper,
Typ Schweiz, Tandem,
Brücke:
4500 X 2200 X 500 +
500 mm Aufsätze,
Fassungsvermögen
9,9 m³,
Beide Seitenwände
pendelnd,
4-Rad-Auflaufbremse
und Handstellbremse.



Einachs-
Tandem-
Wagen

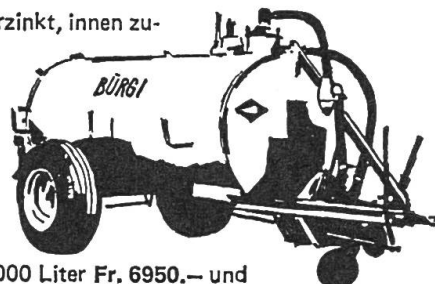


Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz,
Brücke: 4000 X 2000 X 500 + 500 mm,
Fassungsvermögen 8 m³, Bereifung: Miche-
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-
cole, Beide Seitenwände pendelnd.

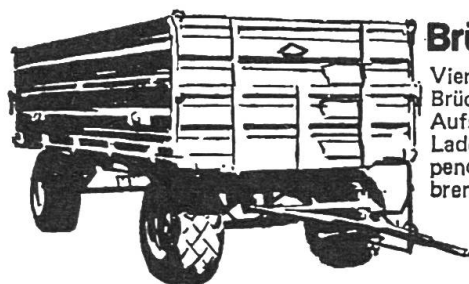
Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-
sätzlich elastischer und
säurefester Schutzan-
strich, Pneumati-
sches Rührwerk,
Betriebsbereit.



Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5600.-;
3000 Liter Fr. 5960.-; 4000 Liter Fr. 6950.- und
5000 Liter Fr. 7950.-.



Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen, Typ Schweiz,
Brücke: 5000 X 2000 X 500 + 500 mm
Aufsätze, Fassungsvermögen 10 m³,
Ladehöhe ca. 980 mm, Beide Seitenwände
pendelnd, 4-Rad-Auflaufbremse mit Hand-
bremshebel, incl. 2, Bremsachse.

Ein Besuch bei Bürgi lohnt sich auf
jeden Fall! Kein Vertreterbesuch,
Franko-Haus-Lieferung mit Garantie
und Servicegarantie.
Wiederverkäufer werden auch be-
liefert.

Bei Preis- und
Qualitätsvergleichen
stellen Sie fest:
BÜRGI ist
konkurrenzlos in
der ganzen Schweiz



Landmaschinen
8547 Gachnang
Tel. (054) 9 42 59

Verkauf und Ausstellung
von Bürgis grossem und
vielseitigem Landmaschi-
nenprogramm in Gachnang

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 48.-
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 98.-
Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91



Maschinen AG
4112 Bättwil bei Basel
Telefon 061 - 75 11 11

offeriert seine OCCASIONS - MASCHINEN

in 3 Güteklassen:

1. unrevidiert = enorm preisgünstig!
2. teilrevidiert = voll einsatzbereit!
3. totalrevidiert und neu gestrichen, mit 1 Jahr Garantie franko geliefert. Von neuen Maschinen oft kaum zu unterscheiden, praktisch die gleichen Leistungen erbringend, aber wesentlich billiger!

Verlangen Sie unverbindlich unsere 16-seitige Occasionsliste; Sie finden darin zum Beispiel:

- Kultur- und Rotoreggen
- Schichtengrubber
- Steinsammler
- Kasten-, Teller-, Schleuder- und Band-Düngerstreuer
- Einzelkorn- und Drill-Sämaschinen
- Kartoffellegeautomaten
- Hackgeräte
- Schnellmäher, Schub-rechwerder, Sternrad-rechen, Heuspinnen
- Ladewagen (div. Größen, Marken und Ausführungen)
- Kartoffelvollernter (WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, z. T. neue Ausstattungs-maschinen, div. Größen und Ausführungen)
- Zuckerrübenvollernter (Schmotzer gezogen, ITALO SVIZZERA, BETAMEC selbstfahrend)
- Maishäcksler (HAGEDORN, MENGELE)
- Mühlen, auch für Nassmais
- Körnergebläse
- Ablade-/Schneidegebläse
- Silo- und Universal-verteiler
- Förderband MIEDEMA
- Fahrsilo-Entnahmegesät (für Dreipunktanbau)
- VW-Motor für Gebläse-aufbau (neu)
- Seilwinden, Heuzangen
- Güllerpumpen
- Elektromotoren (auch neue sehr günstig)
- Hubstapler

Eine Anfrage oder ein Besuch in Bättwil lohnt sich bestimmt!

GELEGENHEIT ZU VERKAUFEN !!!

FIAT-FORSTTRAKTOR-ALLRAD-(615 DT) 66 PS

Revidiert, mit 6-Tonnen-Seilwinde, Bergstütze, Stahlkabine. Ab MFK, Neumalerei nur Fr. 18 500.- / Teilzahlung möglich.

Protractor AG 4533 Riedholz

Telefon 065 - 23 23 43 oder 062 - 51 04 89

Günstige Occasionen:

Bühner Tractospeed Typ 455, 1977, 55 PS, Regelhydraulik etc., 13 x 28.

Bühner V-S 13, 44 PS, Regelhydraulik etc.

Bühner TO 4 und UO 4, Benzin, MFD 45 PS, Triplex.

Bühner MEF 18, 50 PS.

Fiat 550, 55 PS, 12-Gang, 13 x 28. IHC 436, mit Frontlader. Ferguson 148.

Alle Maschinen werden vorgeführt und mit Garantie abgegeben.

Div. Occasions-Kaiser-Fässer, 2800 l bis 4000 l.

Div. New-Holland-Pressen.

Gitterräder und Doppelbereifungen, Occasionen und neue, sehr günstig.

MATZINGER AG

Neugutstrasse 89 8600 Dübendorf
Telefon 01 - 821 57 77

Malshackgerät Müller, 4-reihig, mit Steuerung

Kreiselmäher Müller, 1.65 m 1700.-

Kreiselschwader KUHN, 3-Punkt 1200.-

Düngerstreuer AMAZONE 500.-

Rapid U mit Eingrasung, revidiert

R.W. Gerber Muri AG Telefon 057 - 8 11 33 / 8 33 18

- 1 Bühner Spezial mit Hydraulik
 - 1 Bühner Spezial, Benzin
 - 1 Bühner MS 12, mit Hydraulik
 - 1 Bühner Super 40 PS
 - 1 Bühner Super 65 PS
 - 1 Bühner Super 55 PS
 - 1 Ferguson 165, 65 PS, mit Frontlader
 - 1 Ford Dexta 1 Hürlimann D70
 - 1 Schlüter 55 PS, Allrad, mit Frontlader
 - 1 Schlüter 80 PS
 - 1 Schlüter 105 PS, Allrad
 - 1 Schlüter 155 PS, Allrad
- Anfragen an Telefon 071 - 72 57 12

Occasions-Sämaschinen

3 Nodet, 2 Roger, 2 Bucher, 1 Amazone, 1 IHC usw.

Occasions-Kultureggen

3 HARUWY, 2 Griesser, 1 Kongskilde, 1 Bärtschi usw.

Roland Baumgartner 8162 Steinmaur 01 - 853 06 46

KLEINE - Rübenvollernter

Typ 5000, überholt Typ 5000, ab Landwirt

Typ 5002, Jahrgang 1977



Meier Maschinen AG

8460 Marthalen ZH

Telefon 052 - 43 21 21

Occasions-Hochdruckreiniger

Kalt- und Heisswassergeräte aller bekannten Marken, teils mit Garantie.

F.T. SONDEREGGER AG

K.E.W.-Generalvertretung CH/FL

9322 Egnach Telefon 071 - 66 15 46/47

NB Wir nehmen Occasions-Geräte innert 12 Mt. zum vollen, bezahlten Preis zurück bei Kauf eines Neugerätes!

Zu verkaufen: FORD-TRAKTOREN !!!

2 Ford 5000 N, 75 PS; **1 Ford-Economy, Allrad**, 40 PS; **1 Ford 6600, Allrad**, 77 PS, Sturzkabine, nur 700 Bstd.; **2 Ford 4000 N**, 54 und 60 PS; **2 Ford 2000 N**, 40 PS; **2 Bühner-Standart**, 45 und 60 PS; **1 Zetor 4712**, 45 PS, wenig Bstd.; **1 IHC 644 H**, 60 PS, nur 850 Bstd.; **1 Porsche**, fahrbereit, billig.

Die Traktoren sind teilweise revidiert, ab MFK.

Tausch und Teilzahlung möglich.

Protractor AG 4533 Riedholz

Tel. 065 - 23 23 43 od. 062 - 51 04 89 od. 065 - 25 31 78

Zu verkaufen:

1 Mähdrescher FAHR M885 Fr. 14'000.-.

1 Hartballenpresse CLAAS Constant Fr. 4900.-.

Joh. Jucker Landmaschinen 8173 Neerach

Telefon 01 - 858 22 73

HOCHDRUCKREINIGER

Verschiedene Vorführgeräte und Occasionen, Heiss- und Kaltwasserger. ab Fr. 500.—.

ACAR AG, Garageeinrichtungen + Werkzeuge
Giessenstrasse 15, **8952 Schlieren**
Telefon 01 - 730 52 52

Ed. Steiner AG, Garageeinrichtungen + Werkzeuge
Laupenstrasse 9-11, **3001 Bern**
Telefon 031 - 25 35 45

2-Schar-Pflüge ALTHAUS, ERISMANN, OTT, MENZI, revidiert **ab 1200.—**
3-Schar-Pflug ALTHAUS und OTT, revidiert, billig **2200.—**
Bodenfräse KRONE, 2 m **1500.—**
Kulturegge RAU, 2,5 m, mit Krümmer

R.W. Gerber Muri AG Telefon 057 - 8 11 33 / 8 33 16

Aus Eintauch:

1 Nodet-Sämaschine 3 m

mit 21 Scharen, Fahrgassenautomat und Nachegge, inkl. Einsatzkrallen für Gras, Hektarzähler etc., noch nie gesät.

Preis: Günstig! 10% unter offiziellem Listenpreis

GRIESSER MASCHINEN AG 8450 Andelfingen ZH
Telefon 052 - 41 11 22

Zu verkaufen: **FORST-TRAKTOREN !!!**

FIAT, ALLRAD, 615 DT, 66 PS, Sturzkabine, 6 t Seilwinde; **FORD 5000, ALLRAD, 70 PS**, S. + R. Seilwinde, 6 t; **FORDSON-SUPER-MAYOR, 54 PS**, S. + R. Seilwinde, 6 t.

Die Traktoren sind alle mit Bergstützen, revidiert, ab MFK, OK-Garantie, Tausch und Teilzahlung möglich.

Protractor AG 4533 Riedholz
Telefon 065 - 23 23 43 oder 062 - 51 04 89

Zu verkaufen:

Fiat-Traktor «Allrad», 880 DT ohne Kabine. 12'000 Betriebsstunden, sehr guter Zustand.

Telefon 057 - 8 17 77 oder 057 - 8 39 65

Zu verkaufen: 1 Forst-Baukasten-Volldrehpflug, 3-4 Schar, mit hinterem Stützrad, komplett ausgerüstet mit Steinsicherung. Ausstellungsmaschine mit sehr grossem Preisnachlass. Geeignet für Traktor ca. 120 PS, selten günstige Gelegenheit, mit 1 Jahr Garantie.

Dezlhöfer AG

Landmaschinen 9246 Niederbüren SG Telefon 071 - 81 14 21

Schlüter – Traktomobil – Allrad

mit mod. Kabine, nicht ganz 2000 Betriebsstunden – erstklassiger Zustand – 150 PS – Hydrolenkung

Ford-Traktor – Allrad – Typ 4100

Vorführmaschine

Es handelt sich hier um selten günstige Kaufgelegenheiten – profitieren Sie davon!

Telefon 041 - 33 44 22

MAG-MOTOREN zu verkaufen für Rapid-Spezial, Rapid-Super, 101, 201, 203, 303, 304, 505, 606, U9 und Rex. Für Bucher K2, K3, K4, M100, M200, M300, M600, M700.

Mag-Motoren zu Aebi AM 7, 8, 10, 15, 30, 40, 52, 53, 55, 57, 70, 75, 80, 90. Mag-Motoren zu Schilcher-Transporter.

Alle Motoren werden mit 1 Jahr Garantie abgegeben.

Bernhard Jehle Maschinen und Zylinderschleifwerk
5265 Wittnau Telefon 064 - 61 38 17 / 064 - 63 28 04

Zu verkaufen

Förderband 6 + 10 m

ISELIN AG Weinbergstrasse 131 8006 Zürich
Telefon 01 - 363 30 60

Hochdruck-Reiniger

Aus Eintauch laufend preiswerte Occasionen.

E. Kessler KÄRCHER-Vertretung 6002 Luzern
Telefon 041 - 23 59 28

Dieses Feld ist für Sie reserviert !

Bei Maschinen-Käufen sich auf
die Inserate in der «Schweizer
Landtechnik» beziehen!

Stellenmarkt der Schweizer Landtechnik

Hofmann Annoncen AG Postfach 229 8021 Zürich Tel. 01 - 207 73 91

E. DÜRST
WETZIKON

Gesucht: Mitarbeiter

evtl. Provisionsbasis oder selbständig, für
den Verkauf und Einbau unserer exklusiven
QUICKLUB Zentralchassis-Schmieranlagen
Wenn Sie sich von dieser ausser-
gewöhnlich interessanten Tätigkeit ange-
sprochen fühlen, melden Sie sich bitte bei
E. Dürst AG
Fahrzeugbau
8622 Wetzikon

Tel. 01 930 07 72



Sie, ein tüchtiger Mann,

Schmied / Schlosser

oder dergleichen, finden in altbewährter 8-Mann-
Schlosserei in Winterthur gutbezahlte Arbeit.
Eine Anfrage lohnt sich bestimmt.

Telefon 052 - 22 24 71

Fachpersonal wie

- Agrotechniker
- Landmaschinenverkäufer
- Landmaschinenmechaniker
- Traktorführer
- Werkstattchef
- usw.

finden Sie durch ein Stelleninserat
im Offiziellen Fachorgan des SVLT.



Tel. 041 - 88 25 92

Wir suchen einen begabten, initiativen, mit der Land-
maschinenbranche vertrauten

Agrotechniker

Haben Sie Freude, einen abwechslungsreichen
Posten im Verkauf zu übernehmen? Wir laden Sie zu
einer Bewerbung ein.

Wir bieten: Leistungsgerechte Entlohnung – Sozial-
leistungen – Selbständigen Aufgabenbereich –
Aufstiegsmöglichkeiten.

MASCHINENFABRIK HOCHDORF AG

Direktion Telefon 041 - 88 25 92

Bewährter Traktoren- und Landmaschinen-
Generalimporteur Nähe Zürich sucht
initiativen, jungen

Landmaschinenmechaniker

als

Werkstattchef

in neu eingerichtete Werkstatt.

Überdurchschnittlicher Lohn, gute Per-
sonalfürsorge, gutes Arbeitsklima,
evtl. Wohnung.

Sind sie interessiert? Dann setzen Sie sich
mit unserem Herrn Scherrer in Verbindung.

Silent AG, Buchserstrasse 16, 8108 Dällikon
Telefon 01 - 844 00 10

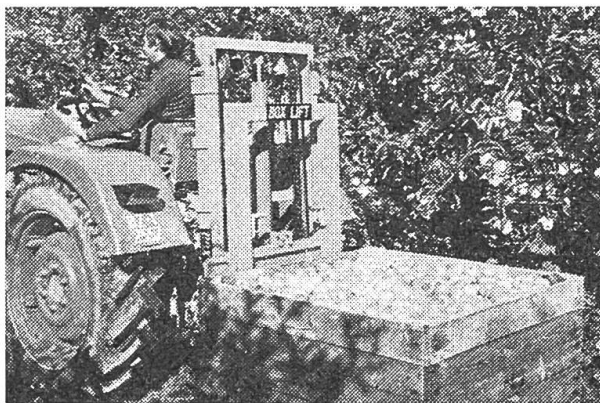
Box-Lift-Stapler

zu Tiefstpreisen ab **Fr. 2800.—**

Hubzylinder, Neigungszylinder,
Seitenschub

Hubkraft 1000—2500 kg

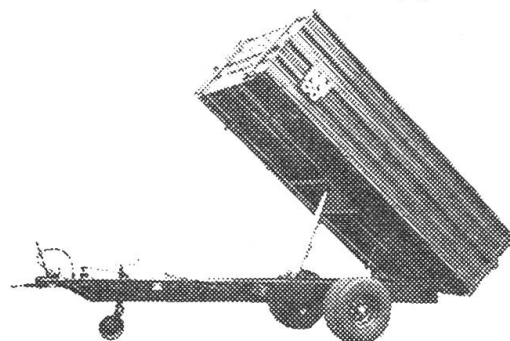
Hermann Müller landw. Maschinen
8583 Sulgen Telefon 072 - 42 12 60



Militärkurse 1980 sind bekannt!

Wer von Januar bis März MD
leisten muss, besetze jetzt einen
Weiterbildungskurs für November
oder Dezember 1980 (s. S. 756)

Neuhaus-Dreiseitenkipper



4—10 t / Ständig grosse Ausstellung

Wiederverkäufer gesucht



Neuhaus Nutzfahrzeuge
5637 Beinwil/Freiamt
Tel. 057/8 9177

E. DÜRST
WETZIKON

**Gesucht:
Vertreter/Verkäufer**

für unsere exklusiven
QUICKLUB Zentralchassis-Schmieranlagen
sind Sie dynamisch und initiativ —
dann sind Sie der richtige Mann für uns!

E. Dürst AG
Fahrzeugbau
8622 Wetzikon

Tel. 01 930 07 72



QUICKLUB[®]
Fahrzeug-
Fettschmier-
Anlagen

QUICKLUB[®]
mit handels-
üblichem
Fett

Braud-Mähdrescher

Robust und leistungsfähig



Verlangen Sie Prospekte und Preisliste

A. Hiltbold, 5213 Villnachern

Telefon 056 - 43 25 59